## يسم الله الرحمن الرحيم



Ministry of Defense Secretary General office General Directorate for Contracts and sales

وزارة الدفاع مكتب الأمين العام المديرية العامة للعقود والمبيعات مديرية العقود الخارجية

العدد: ق ۱/۷/ ۱/٥٥٥٥ التاريخ: ۲۰۲۱ /۱۰/ ۲۰۲۲

٥ ﴿ السَّهَ اللَّهُ الْمُوارِدُ الْمُعْلَمُ الْمُعْلَمُ الْمُعْلَمُ الْمُعْلَمُ الْمُعْلَمُ الْمُعْلَمُ اللَّهُ الْمُعْلَمُ اللَّهُ الللَّا اللَّهُ ا

كتاب وزارة الخارجية / الدائرة الاعتناقط علم علم العناقصين العربية والإنكليزية لفشرها لدى الملحقيات نسر افق طبا صورة ضونية من التلان المناقصية التملان المنطقيات والسفارات العراقية في الخارج.

(1-1)

للتفضل بالاطلاع وإعلامنا ... مع التقدير

وزارة السع المعنى المعام المعا

(**6**;4/) 1,4

\*\*\*\*\*\*\*

### MINISTRY OF DEFENCE General Directorate of Contracts and Sales Re-advertisement General (International) Tender no. (9) / 2024

# | Supplying [Hiace Van Bus] |

No.: 5564

Date: 9 /#6 10 / 2024

#### To / <u>Gentlemen</u>

Subject: Re-advertisement General (International) Tender no. (9) / 2024 Supplying (Hiace Van Bus)

(Ministry of Defense of Iraq / General Directorate of Contracts and Sales)

are pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (Hiace Van Bus) With noting the following:

1. The qualified bidders who want to obtain additional information shall call General Directorate of Contracts and sales at (900 - 1500) Moddg-Contracts@mod.mil.ig . or cell phone: 07902783136 as shown in the instructions to bidders.

2. The requisite qualification requirements [Supplying (Hiace Van Bus)

- 3. Interested bidders can buy bid documents, after submitting written request (official letter) addressed to ministry of defence / general directorate of contracts and sales , and paying amount (500,000) only five hundred thousand Iraqi dinars / payment shall be
- 4. The bids are delivered to the following address (Ministry of Defence Baghdad- Al-Jamhuriya Bridge / Karradat Marylam) at the specified on (1200, Tuesday, 22 / 10 /2024) late bids will be rejected, and the bids will be opened by the attendance of the bidders or their representatives at the above mentioned address, and at time (1300 Tuesday, 22/10/2024).

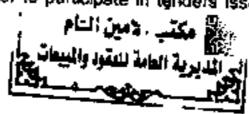
5. Advertisement's duration shall be from Wednesday, 9 / 10 / 2024 up to 1200 of Tuesday,

- 5. The total estimated cost: (1,100,763\$), only one million one hundred thousand seven hundred sixty-three dollars that equal to (1,431,000,000) dinars, only one billion four hundred thirty-one million tragi dinars calculated at the exchange of 1300 dinars per
- 7. The supplying period : (180 ) calendar day

8. The country of origin: Japan.

- 9. bidders submit (3% of the total estimated cost in form certified check, guarantee letter or bill of exchange issued by a governmental bank mention inside it to the order of ministry of defence / general directorate of contracts and sales and to mention the name and number of the tender provided that to include ranks of the guarantee letter lissuers and to be valid for six months .
- 10. To submit Final Insurance in form of (good performance bond) at a rate (5%) of the contact's amount after they are notified with the assignment order &before signing of the contract lit must be unconditional and payable on request issued by a governmental bank or banks accredited to Central bank of Iraq for Iraqi or foreign companies that have representative in Iraq, and banks accredited o Trade Bank of Iraq (TBI) for the foreign companies that have representative in Iraq.

11 Iraqi bidders and foreign companies that have branch or representation bureau in Iraq shall submit a no - objection letter to participate in tenders issued by the General Taxes



authority addressed to the ministry of defense with confirmation of granting tax identity &\_ number and to submit tax clearance letter when awarding.

- 12. First party has the right to confiscate the bid bond of the winner when retract to sign contract after being notified of awarding or when bidders withdraw within the offer validity after the tender closing date or refuse to correct prices errors in offers and their consequences on awarding, there will be legal measurements stated in governmental contracts instructions # 2 of 2014.
- 13. To submit a final clearance letter issued by Department of Pension and Social Security as for Iraqi companies and foreign ones that has representation bureau or a branch in Iraq.
- 14. To deduct stamp's fee at rate (0.003) of the contract's amount at the same contract's currency as per act. # 71 of 2012 and (0.001) of contract's amount as per judicial fee on condition not to exceed amount (10.000) ten Iraqi dinars according to (act # 11 of 2015).
- 15. Neither government nor State officials have the right to take part in tenders directly or indirectly as per the existent rules.
- 16. Iraqi and foreign companies (which have a bureau of representation or branch in Iraq) have to submit a letter issued by Accountants & Auditors Syndicate or Association certifies the legal status of the accountant who submits the final accounts for last two years within the documents of companies.
- 17. To write total and unit prices of the offer's documents in (fourth & sixth section). Written prices will be based when prices differ with prices in figures, also unit will be accredited when there is an error in total, in event one item or more left not priced then their prices will be accounted according to total cost.
- 18. The company shall submit the financial statements for the last two years as a minimum.
- 19. The company commits to present a list of implemented similar works supported with the endorsing of concerned contracting parties included it with implementing level because it is matched to the tender.
- 20. Bidders' addresses stated in their offers shall be based in correspondences and notifications and they have to notify first party when any changes occurred within (7) days following.
- 21. First party has the right to deduct any debts (if there is any) related to second party's payments as per act # (56) 1977.
- 22. Contract shall subject to all traci valid acts even the income Taxes Law # 113 of 1982 and its instructions and amendments.
- 23. Winner shall bear all taxes and fees that imposed as per the valid laws.
- 24. Iraqi bidders must submit a document certifies withholding the ration card of the authorized directors and company's owners, as per minister's council letter # 1/7/3/ 22543 dated on 23<sup>rd</sup> Nov. 2011 (that is just for Iraqi bidders).
- 25. No scrape or amendment in the tender's documents shall be accepted.
- 26. If many bidders take part in one tender, their responsibility must be symbiotic and solidarity, their ratified contract's partnership must be submitted.
- 27. If tender cancelled by the buyer, bill fees only shall be returned to bidders without any compensation.
- 28. An authorized manager of more than one company shall be allowed to submit only one proposal for the same tender.
- 29. According to the ministers' council decision no. (48) of 2018, foreign companies must submit a pledge that there is no unpaid financial claim against traqi institutions within a period not exceeding (30) days from the date of awarding provided that settlement shall be a condition to issue awarding order, otherwise offer will be excluded. In even there is financial claims, foreign companies undertake a consensual settlement in accordance with the Paris Club agreement or ministries council resolution no. (28) 2014 or write off debts

completely within no more than (30) days after notifying of awarding. Settlement shall be, a condition to award. Otherwise offers excluded. Foreign companies must undertake not to arise any judicial or administrative claim any indebtedness of the Iraqi side after awarding directly or indirectly by setting or waiver to others of part or all of the debt in the consensual or judicial.

30.To answer your inquiries contact us on:

Moddq-Contracts@mod.mil.iq

- If the closing date coincides to be an official holiday, the next official working day shall be the closing.
- 32.. The tender's box shall be opened during all the working hours of the advertisement (900 up to 1300).
- 33. The ministry is not obliged to accept the lowest offers.
- 34. Winner shall bear the fees of the last time advertisement.
- 35. The company to which the tender is awarded shall commit to supply the Ministry of Agriculture with at least (1000) seedlings, contractor's final dues will not be settled until submitting a letter of approval about the supplying of seedling from Ministry of Agriculture provided that the cost of seedlings shall not more than (10,000,000) only ten million traqi dinar.
- 36. Bidders shall review the standard bid documents of ( ) pages in Arable with translation according to ministry of planning letter # 27131 dated on 22/12 / 2016 (enclosed CD for clarification)
- 37. Bids shall be excluded if bidders don't comply with standard bids requirements with all it sections.
- 38. Arabic version will be accredited when any differences are found in the tenders 'standard documents with their translation .
- 39. For further information, visit website of ministry of defense <a href="https://www.mod.mil.ig">www.mod.mil.ig</a>

To answer your inquiries contact us on: Moddo-Contracts@mod.mil.iq

General Directorate of Contracts and Sales

2024/ October / 9

### وزارة الدفاع المديرية العامة للطود والمبيعات اعادة اعلان مناقصة عامة رقع ( ١ ) لسنة ٢٠٢١ تجهير عجلة باص هايما فان

العبد : ١٠١٠ ٥٥٥

التناريخ : ١٠٢١/١٠/٠

الى : السلاة

م/ اعدة اعسان منافسة عامة رفسم ( ١ ) لمنسبة ١٠١٤ تجهيسان عجلة باص هايسا فان

يسر وزارة النقاع / المديرية العلمة للحود والعبيمات بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين و نوي الخبرة التقديم عطاءاتهم لتجهيز (عبطة ياص هايميا قان) مع ملاحظة ما يأتي :

أ. على مقدس الطاء المؤهلون والراغيون في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بالمديرية العامة للبحود والمبيعات من الساعة (١٠٠٠ الى الساعة -١٥٠٠) وعلى الايميل :

moddg-contracts@mod.mil.iq

أو الاتصال على الموبايل (٢٧٨٣١٣٦) وكما موضحة في التطيمات الى مقيمي الطاءات.

٢. منظلهات الناهيل المطلوبة: تجهيز عجلة باص هايسا قان

٣. بلمكان مقدمي العطاء المهتمين يشراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري ( كتاب رصمي)
 معنون الى وزارة الدفاع / المديرية المعامة للعقود والمبيحات وبعد دفع قيمة البيع البالغة
 ١٠٠٠٠٠ ) فقط عصمائة الف دينار لاغيرها ويكون الدفع الكثروني .

أيتم تسلوم العطاءات السبى العنوان الأتي ( وزارة الدفاع / بخداد / تهاية جسر الجمهورية ( كرادة مريم ) في الموعد المحدد لقاية الساعة ١٠١٠من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠١١/١٠٠٠ المتاكرة مبوف ترفض وسيتم فتح العطاءات في حضور ملامي العطاءات او ممثليهم الراغيين في المصور في العنوان الاتي : وزارة الدفاع ليغدادلقرب جسر الجمهورية (كرادة مريم ) في المباعة ١٠٠٠من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠٠١من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠٠١من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠٠١من يوم المصادف ٢٠٠١من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠٠١من يوم الثلاثاء المصادف ٢٠٠١من يوم الثلاثاء المصادف ١٠٠٠من يوم الثلاثاء المصادف المصادف ١٠٠٠من يوم الثلاثاء المصادف المص

٢. تبلسغ المكلفة التغمينية الكلية ( ١,١٠٠,٧٦٣) \$ فقط مليون وحائة الف وسيعمائة وثلاثة وستون دولار مليعادل ميلغ (١,٤٣١,٠٠٠,٠١٠) فقط مليار واربحمائة وواحد وثلاثون مليون دينار لاغيرها محمويا على اساس سعر الصرف (١٣٠٠) دونار لكل واحد دولار .

- ٧. فترة التجهيز ( ١٨٠ ) يوم تقويمي .
  - ٨. المنشأ: الرابان
- أ. تقديم التلميذات الاولية بنسبة (٣٠) من الكلفة التخمينية على شكل صدي معيدق أو خطاب خيمان
  او سائنجة عسادرة من مصرف حكومي أو مصرف معتمد الأي البنك المركز ي الفريقي لامر وزارة
  النفاع / المدرررة العامة للعقرود والمبيعات بذكر فيها إليم ورقام المناقعية وعلى ان النبك
  العناوين الوظيفية لمصدري خطابات الضمان وأن يكون نافذ المناقعة المقدر والمبيعات والمناقعة المناقعة والبيعات والمناقعة المناقعة المناقعة والبيعات والمناقعة المناقعة المناقعة والبيعات والمناقعة المناقعة والبيعات والمناقعة المناقعة والبيعات والمناقعة المناقعة المناقعة والبيعات والمناقعة المناقعة المناقعة المناقعة والبيعات والمناقعة المناقعة المناقعة

١٠ تقديسم التامينات النهائية على شكل خطاب ضمان حسن تنفيذ للعقد بنسبة (٥%)من قيمة العقد بعد التبلغ يكتاب الإحقة وقبل توقيع العقد وأن لايكون خطاب الضمان مشروط ويلفع حين الطلب صادر من مصرف حكومي أو مصرف معتمد لسدى البنك المركزي العراقسسي بالنسبة للشركات العراقية والشركات الاجنبيسة الني لديها تعليسل فسي العراق ومصرف معتمد ليسدى المصرف العراقية والشركات الاجنبية التي ليس نديها تعليل في العراق.
 العراقسسي للتجارة (TBI) كالنسبة الشركات الاجنبية التي ليس نديها تعليل في العراق.

١٩ إن يقدم مفتح العبناء من المتركات العراقية والاجنبية التي لديها مكتب تعثيل او فرع في العراق كتاب عدم المعلقة من الاشتراك في العناقصة صادر من الهيئة العامة للضرائب على ان يكون معتون الى وزارة الدفاع مع تأييد منحه الهوية الضريبية والرقم الضريبي ويثنزم بجلب مايؤيد براءة ذمته عند العدالة

١٢. يحق للطرف الاول مصادرة التامينات الاولية لمن تحال اليه المنافعية عند نكوله عن توقيع العقد بعد التيلغ بكتاب الإحالة او عند سحب مقدم العطاء لعطائه خلال فترة نقافيته وبعد غلق المنافعية او رفض التصحيح علي المطائه المسابية في الطاء والعكاميها على قرار الاحالة وميتم التفاذ الاجراءات الفاتونية المنصوص عليها في تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رفيه (١) لمنه ١٠١٤.

 ١٢. تقديم براءة نمة صادرة مسسن دائرة التفاعد والضمان الاجتماعي للشركات العراقية والشركات الاجتبية التي لديها مكتب تمثيل او فرح في العراق .

١٠. يتم استيفاء رسم الطابع ينسبة (٢٠٠٠) ثلاثة بالاف من قيمة العد ويصلة العد وفق قانون رسم الطنبع رقم (٢١) لمشة ٢٠١٢ ووفقا ثلاصول والرسم العنسب البالغ (٢٠٠٠) واحد بالاف من قيمة العد على أن لايزيد عن (١٠٠٠) عشرة الاف دينار وحسب قانون الرسوم العدلية الرقم (١١) لمشة ٢٠١٥.

ه ١ . لايجوز لمنتمبي دوائر الدولة والقطاع العام الاشتراك في المناقصة يصورة مباشرة او غير مباشرة مع مراعاة احكام التشريعات النافذة .

١٦. تلتزم الشركات العراقيسة والشركات الاجتبية التي نديها تعثيل فسي العراق بجلب كتاب من نقابة المحاسبين والمحاسبين ويد سلامسسة العوقف القانونسسي للمحاسب الذي يقدم الحسابات الكتامية ضمن اوراق الشركة لاغر سنتين .

١٧. تدوين اسعار فقرات استمارات العطاء ( القسم الرابع والقسم السادس ) ومبلغه الاجمائي بالمداد ويعول على السعر المدون رقما وكما بعول علسي سعر الوحدة في حالة اغتلافه عن السعر المدون رقما وكما بعول علسي سعر الوحدة في حالة عدم عسمة مبلسيغ الفقرة واذا وربت فقرة او فقرات لم يدون السعر ازائها ففي هذه الحالة تعد كلفة بتك الفقرة أو الفقرات ويحدود الكميات المدونسيسة ازائها مشمولة بالسعر الإجمائي للعطاء .

٨٨ . نقدم الشركة البيانات العائية لها لاغر سنتين كحد ابنى ضمن اوراق الشركة .

19. تلتزم الشركة يتلديم قائمة بالاعمال العمائلة العنجز تمعززة بتابيد جهات التعاقد العطية مع تضمينها مستوى التنفيذ كوفها مطابقة للمفاقصة .

٢. يتم اعتماد عَبُوان الشركة المثبت في العطاء عنوانا للعراصلات والتبليقات وعنى الشركة الإبلاغ بكل تنفير بطراعتي هذا العنوان خلال مدة (٧) سبعة ايام من تاريخ حصوله .
 إيم المرادة التابعة العنوان خلال مدة (٧) سبعة ايام من تاريخ حصوله .

- ٢١. في حالسية تحقق ديون بلعة الطرف التقسيس يحق للطرف الاول الجمسيل الديسسون بعوجب فاتون تحصيل الديون الحكومية العراقي رقم (٥٦) لعننة ١٩٧٧.
- ٢٢. العقد غلضع لجموع القوانيين النافسية بضمتها فانون ضريبة الدغل المرفسيم (١١٣) لمنة ١٩٨٠. العقد غلضع للته وتطيماته .
- ٣٢] يتعمل من ترسو عليه المتاقصة علقة الضرائب والرسوم المفروضة بموجب القوائين التافذة .
- ٢٤. ولتزم مقدمي العطاءات من الشركات العراقية يتقديسه ما وثيت حجب البطاقة التدوينية للعديد المقوض واصحاب الشركات اصطادا لكتاب الإصلاسية العامة لمجلس الوزراء العبسند: س ل ٢٠١٧/٢/١٤ ٢٥٤٤ في ٢٠١١/١١/٢٢.
- ه 1. لايجوز لمقدم العطاء شطب او حك اي بند من ينود وثائق المنظمية او اجراء اي تحيل عليها .
- ٢٦. في حالــــــة اشتراك اكثر من مناقص في تقليم عطاء واحد لتتفيذ الطد تكون مسؤوليتهم تضامنية تكافلية في ذلك لتتفيذه على أن يقدم علا المشاركة مصافق عليه اصوليا مع العطاء .
  - ٧٧. في حالة الفام المناقصة فسوف يتم اعادة ثمن شراء الوثائق الغاصة بالمنافصة فقط دون تحريض مقدمي العلاءات .
  - ٢٨. لايجوزلمدير مفوض لاكثر من شركة تقديم اكثر من عطاء واحد في المناقصة الواحدة .
- ٩٦. استفادا لقرار مجلس الوزراء رقيهم (٨٤) لمنية ١٠١٠ تلتزم الشركات الإجنبية بنكليم تعهدا يحم وجود مطالبية مالية غير محسومة تجاه المؤسسات العراقية غلال مدة الازيد عن (٣٠) الانتهاء يعم وجود مطالبية بقرار الاعلامة على ان يكون اجراء التسوية شرطا الاصدار قرار الاحلامة ويخالافه يتم استبعاده وفي حاله قريد مطالبات تتعهد الشركات الاجنبية بالاتفاق بالقيام بتسوية مرضية وفقا الاتفاقية ثلاي باريس او فقا لقرار مجلس الوزراء رقم (٨٨) لسفة ١٠٠١ او شحلب الدين كليا خلال مدة الاتزيد عن (٣٠) يوم من تاريخ النبلغ بغرار الاحلامة على شرطان يكون اجراء التسوية شرطاً الاصدار قرار الاحلامة ويخلاف فلك يتم استبعاده وتتعهد الشركات الاجنبية بحم اجراء اي مطالبة قضائية أو ادارية على أي مديونية بحق الجانب العراقي بعد الاحلامة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من خلال البيع أو التقازل تلغير عن جزء أو كل الدين بصفة رضائية أو قضائية .
  - . ٣. للاستلسار يتم الاتصال ب: Modde-Contracts@mod.mil.iq
  - ٣١. في حالة مصادفة تاريخ الكلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الفلق لليوم الذي يلي العظلة والذي يكون فيه دوام رسمي .
  - ٣٣. صندوقي العطاءات مفتوح طيلة فترة الإعلان وخلال ايام الدوام الرسمي من الساعة (٣٠٠ ولفلية الساعة ١٣٠٠).

٢٣. إن الوزارة غور ملزمة بنبون أو طا العطالية المناه المناه المناه مكتب الامين المنام المناه المناه

٣٤, يتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والإعلان لاخر اعلان عن المناقصة .

تانزم الشركة التي تحال عليها المناقصة بتجهيز وزارة الزراعة بما لايقل عن (١٠٠٠) شئة زراعة ولايتم تسوية المستحقات النهائية للمتعالم الابعسسد جلب كتاب تأبيد بتجهيز الشئلات من وزارة الزراعة على ان لايزيد مبلغ الشئلات المهداة عن (٢٠٠٠,٠٠٠) عشرة ملايين دينار من وزارة الزراعة على ان لايزيد مبلغ الشئلات المهداة عن (٢٠٠,٠٠٠)

عراض . ٢٦. تقوم الشركة بالإطلاع على الوثائق القياسية المرفقة مع المناقصة ( ) وثيقة باللغة العربية بال (CD) بموجب كتاب وزارة التقطيط المستدر ٢٠١٢/١٢/١٢ في (CD) لاغراض توضيعية .

٣٧ . في حالة عدم النزام مقدمي الطاءات يما تتطلبه الوثائق القراسية للمناقصة بكافة اقسامها فسرتم استبعاد العطاء .

٢٨. في حالة وجود اختلاف في الوثائق باللغة العربية مع ترجمتها باللغة الانكليزية بتم اعتماد النسخة العربية .

٣٩. للعزيد من المعلومات يعكن زيارة العوقع الالكتروني لوزارة الدفاع :

<u>www.mod.mij.iq</u> نلاجایهٔ طی استلسار اتکم مراسلنتاطی البرید الاکترونی : <u>Modde-Contracts@mod.mil.iq</u>

المديرية العامة للعقود والمبيعات

